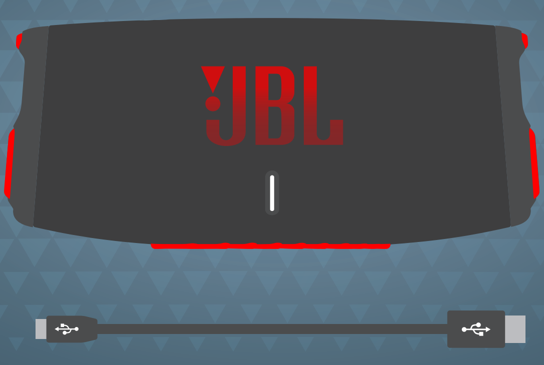
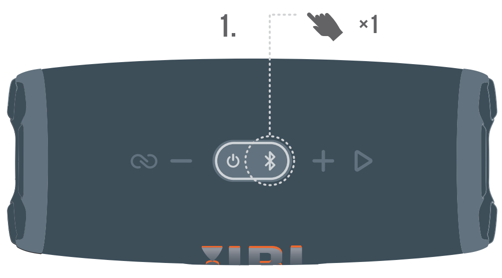
QUICK START GUIDE

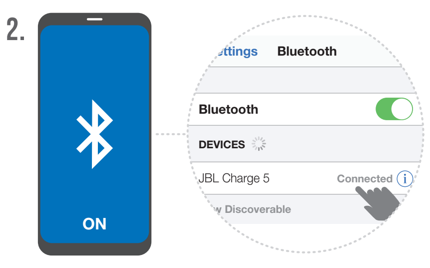
CHARGE5

WHAT'S IN THE BOX

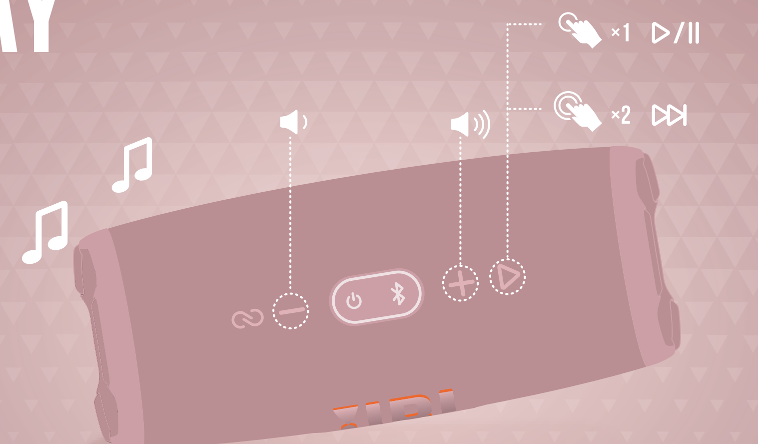


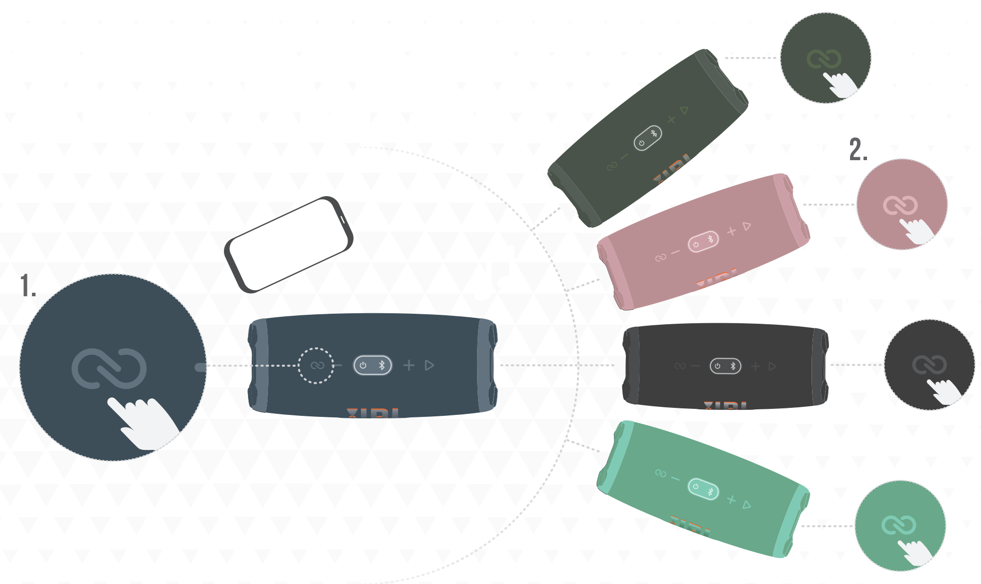
BLUETOOTH PAIRING

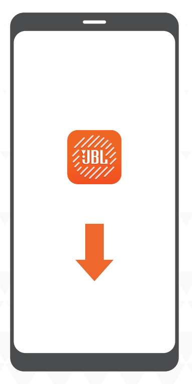




PLAY







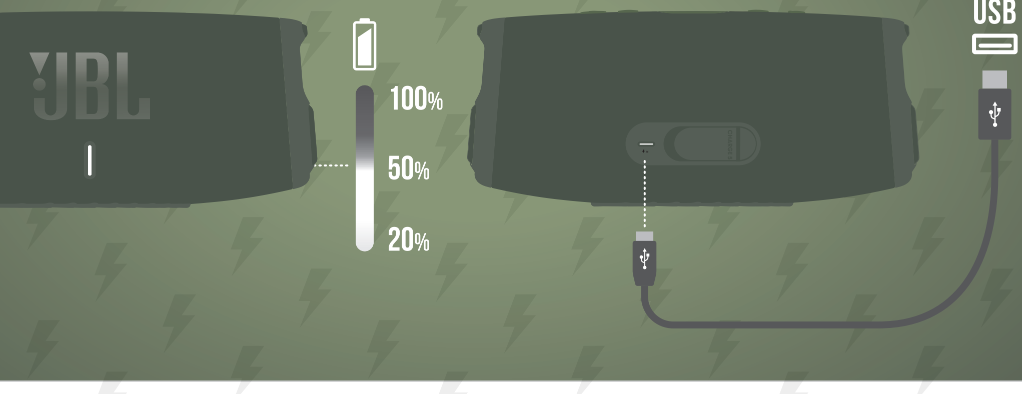
JBL PORTABLE

Use the JBL PORTABLE app for speaker configuration and software upgrade.

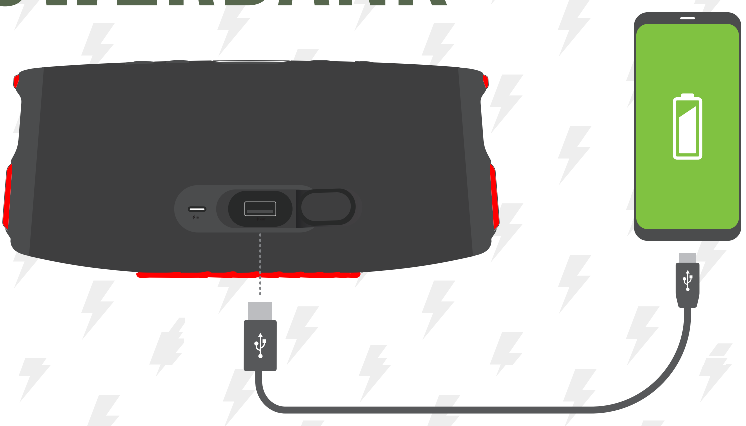
GET IT ON Google Play

Download on the App Store

CHARGING



POWERBANK



WATERPROOF DUSTPROOF IP67

TECH SPEC

Transducer:	52 mm x 90 mm woofer, 20 mm tweeter
Rated output power:	30 W RMS for woofer, 10 W RMS for tweeter
Frequency response:	65 Hz - 20 kHz
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB
Battery type:	Li-ion polymer 27 Wh (equivalent to 3.6 V/ 7500 mAh)
Battery charge time:	4 hours (5 V / 3 A)
Music play time:	up to 20 hours (dependent on volume level and audio content)
USB port:	Type C
USB rating:	5 V / 2 A (maximum)
Bluetooth® version:	5.1
Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 10 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD frequency range:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD transmitter power:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensions (W x H x D):	223 x 96.5 x 94 mm / 8.7 x 3.76 x 3.67 inch
Weight:	0.98 kg / 2.16 lbs

DA

HVAD ER DER I KASSEN
BLUETOOTH-PARRING
AFSPIL
PARTYBOOST
APP
Brug JBL PORTABLE-appen til højttalerkonfiguration og softwareopgradering.
OPLADER
POWERBANK
VANDTÆT STØVTÆT IP67

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Højttalerenhed:	52 mm x 90 mm bas, 20 mm diskant
Nominel udgangseffekt:	30 W RMS bas, 10 W RMS diskant
Frekvensområde:	65 Hz - 20 kHz
Signal-støj-forhold:	>80 dB
Batteritype:	Li-ion-polymer 27 Wh (svarer til 3,6 V / 7500 mAh)
Batteriopladningstid:	4 timer (5 V / 3 A)
Musikafspilningstid:	op til 20 timer (afhænger af lydstyrke og -indhold)
USB-port:	Type C
USB-strømdata:	5 V / 2 A (maksimum)
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-senders frekvensområde:	2400-2483,5 MHz
Bluetooth®-effekt for sender:	≤ 10 dBm (EIRP)
2,4 GHz SRD-frekvensområde:	2407 MHz-2475 MHz
SRD-sendereffekt:	< 10 dBm (EIRP)
Mål (B x H x D):	223 x 96,5 x 94 mm
Vægt:	0,98 g

DE

VERPACKUNGSINHALT
BLUETOOTH-KOPPLUNG
WIEDERGABE
PARTYBOOST
APP
Verwende die JBL PORTABLE-APP für die Lautsprecherkonfiguration und für Software-Upgrades.
WIRD GELADEN
TRAGBARES LADEGERÄT
WASSER- UND STAUBDICHT IP67

TECHN. DATEN

Treiber:	52 mm x 90 mm Tieftöner, 20 mm Hochtöner;
Nennleistung:	30 W RMS Tieftöner, 10 W RMS Hochtöner
Frequenzgang:	65 Hz – 20 kHz
Rauschabstand:	> 80 dB
Akkutyp:	Lithium-Ionen-Polymer 27 Wh (entspricht 3,6 V/7.500 mAh)
Akkuladedauer:	4 Stunden (5 V/3 A)
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 20 Stunden (je nach Lautstärke und Audiodaten)
USB-Anschluss:	Typ C
USB-Leistung:	5 V/2 A (Maximum)
Bluetooth®-Version:	5.1
Bluetooth®-Profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-Sendefrequenzbereich:	2400–2483,5 MHz
Bluetooth®-Sendeleistung:	≤ 10 dBm (EIRP)
2,4 GHz SRD-Frequenzbereich:	2407 MHz–2475 MHz
SRD-Sendeleistung:	< 10 dBm (EIRP)
Abmessungen (B x H x T):	223 x 96,5 x 94 mm
Gewicht:	0,98 kg

EL

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΣΤΟ ΚΟΥΤΙ
ΖΕΥΞΗ BLUETOOTH
ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ
PARTYBOOST
ΕΦΑΡΜΟΓΗ
Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για διαμόρφωση ηχείων και αναβάθμιση λογισμικού.
ΦΟΡΤΙΣΗ
ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
ΑΔΙΑΒΡΟΧΟ, ΑΝΘΕΚΤΙΚΟ ΣΤΗ ΣΚΟΝΗ IP67

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μετατροπέας:	Γούφερ 52mm x 90mm, τουίτερ 20mm;
Ονομαστική ισχύς εξόδου:	Γούφερ 30W RMS, τουίτερ 10W RMS
Συχνότητα απόκρισης:	65 Hz - 20k Hz
Αναλογία σήματος προς τον θόρυβο:	> 80 dB
Τύπος μπαταρίας:	Πολυμερών ιόντων λιθίου 27 Wh (ισοδύναμο με 3,6 V/7500 mAh)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	4 ώρες (5 V / 3 A)
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής:	έως 20 ώρες (εξαρτάται από την ένταση ήχου και το περιεχόμενο)
Θύρα USB:	Type C
Κατηγορία USB:	5 V / 2 A (μέγιστη)
Έκδοση Bluetooth®:	5.1
Προφίλ Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Εύρος ζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Εύρος συχνότητας 2,4GHz SRD:	2407 MHz - 2475 MHz
Ισχύς πομπού SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Διαστάσεις (Β x Υ x Β):	223 x 96,5 x 94 mm/ 8,7 x 3,76 x 3,67 ίντσες
Βάρος:	0,98 kg/ 2,16 lbs

ES

CONTENIDO DE LA CAJA
EMPAREJAMIENTO DE BLUETOOTH
REPRODUCCIÓN
PARTYBOOST
APLICACIÓN
Utiliza la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.
CARGA
BANCO DE CARGA
A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP67

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductor:	altavoz de 52 mm x 90 mm, altavoz de agudos de 20 mm;
Potencia nominal de salida:	altavoz de 30 W RMS, altavoz de agudos de 10 W RMS
Respuesta de frecuencia:	65 Hz-20 kHz
Relación señal/ruido:	> 80 dB
Tipo de batería:	Polímero de ion de litio de 27 Wh (equivalente a 3,6 V/7500 mAh)
Tiempo de carga de la batería:	4 horas (5 V/3 A)
Tiempo de reproducción de música:	hasta 20 horas (según el volumen y el contenido del audio)
Puerto USB:	Tipo C
Valor nominal de la entrada USB:	5 V/2 A (máximo)
Versión Bluetooth®:	5.1
Perfil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth®:	2400 MHz-2483,5 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Intervalo de frecuencias SRD 2,4 GHz:	2407 MHz-2475 MHz
Potencia del transmisor SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensiones (an. x al. x pr.):	223 x 96,5 x 94 mm/ 8,7 x 3,76 x 3,67 in
Peso:	0,98 kg/2,16 lb

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
BLUETOOTH-PARINMUODOSTUS
TOISTA
PARTYBOOST
SOVELLUS
Käytä JBL PORTABLE -SOVELLUSTA kaiuttimen konfigurointia ja ohjelmiston versiopäivitystä varten.
LATAA
VARAVIRTALÄHDE
VEDENPITÄVÄ PÖLYNKESTÄVÄ IP67

TEKNISET TIEDOT

Kaiutinelementti:	52 x 90 mm:n bassoelementti, 20 mm:n diskanttielementti;
Nimellisteho:	30 W RMS:n bassoelementti, 10 W RMS:n diskanttielementti
Taajuusvaste:	65 Hz – 20 kHz
Häiriöetäisyys:	>80 dB
Akun tyyppi:	Litiumionipolymeeriakku 27 Wh (vastaa arvoja 3,6 V / 7 500 mAh)
Akun latausaika:	4 tuntia (5 V / 3 A)
Musiikin toistoaika:	jopa 20 tuntia (riippuu äänenvoimakkuuden tasosta ja audiosisällöstä)
USB-portti:	C-tyyppi
USB-luokitus:	5 V / 2 A (enintään)
Bluetooth®-versio:	5.1
Bluetooth®-profiili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-lähettimen taajuusalue:	2 400 – 2 483,5 MHz
Bluetooth®-lähettimen teho:	≤10 dBm (EIRP)
2,4GHz SRD taajuusalue:	2407 MHz – 2475 MHz
SRD-lähettimen teho:	< 10 dBm (EIRP)
Mitat (L x K x S):	223 x 96,5 x 94 mm
Paino:	0,98 kg

FR

CONTENU DE L'EMBALLAGE
JUMELAGE BLUETOOTH
LIRE
PARTYBOOST
APPLICATION
Utilisez l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.
CHARGE
BATTERIE EXTERNE
ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP67

SPÉC. TECHNIQUES

Transducteur :	haut-parleur de graves 52 mm x 90 mm, haut-parleur haute fréquence 20 mm ;
Puissance nominale de sortie :	haut-parleur de graves 30 W RMS, haut-parleur haute fréquence 10 W RMS
Réponse en fréquence :	65 Hz à 20 kHz
Rapport signal/bruit :	> 80 dB
Type de batterie :	Polymère lithium-ion 27 Wh (équivalant à 3,6 V/7 500 mAh)
Temps de charge de la batterie :	4 heures (5 V/3 A)
Autonomie :	jusqu'à 20 heures (selon le volume et le contenu audio)
Port USB :	Type C
Valeur nominale du port USB :	5 V/2 A (maximum)
Version Bluetooth® :	5.1
Profil Bluetooth® :	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :	2 400 MHz à 2 483,5 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth® :	≤ 10 dBm (puissance isotrope rayonnée équivalente, PIRE)
Plage de fréquences SRD 2,4 GHz :	2 407 MHz à 2 475 MHz
Puissance de l'émetteur SRD :	< 10 dBm (puissance isotrope rayonnée équivalente, PIRE)
Dimensions (L x H x P) :	223 x 96,5 x 94 mm
Poids :	0,98 kg

HU

A CSOMAG TARTALMA
BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS
LEJÁTSZÁS
PARTYBOOST
APP
A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE APP alkalmazást.
TÖLTÉS
KÜLSŐ AKKUMULÁTOR
VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP67

MŰSZAKI SPEC.

Transzduktor:	52 mm x 90 mm woofer, 20 mm tweeter;
Névleges kimeneti teljesítmény:	30 W RMS woofer, 10 W RMS tweeter
Frekvenciaválasz:	65 Hz – 20 k Hz
Jel-zaj arány:	> 80 dB
Akkumulátor típusa:	Li-ion polimer 27 Wh (3,6 V/ 7500 mAh-val egyenértékű)
Akkumulátor töltöttségi:	idő 4 óra (5 V / 3 A)
Zenelejátszási idő:	akár 20 óra (a hangerőtől és az audiotartalomtól függően)
USB port:	C típus
USB besorolás:	5 V / 2 A (maximum)
Bluetooth®-változat:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-adó frekvenciatartománya:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth®-adó teljesítménye:	≤ 10 dBm (EIRP)
2,4 GHz SRD frekvenciatartomány:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD-jeladó teljesítmény:	< 10 dBm (EIRP)
Méretek (Sz x M x Átm):	223 x 96,5 x 94 mm/ 8,7 x 3,76 x 3,67 hüvelyk
Súly:	0,98 kg / 2,16 lbs

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
ABBINAMENTO BLUETOOTH
PLAY
PARTYBOOST
APP
Utilizza l'APP JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.
IN CARICA
POWERBANK
WATERPROOF DUSTPROOF IP67

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttore:	woofer 52×90 mm, tweeter 20 mm;
Potenza di uscita nominale:	woofer 30 W RMS, tweeter 10 W RMS
Risposta in frequenza:	65 Hz–20 kHz
Rapporto segnale-rumore:	> 80 dB
Tipo di batteria:	Polimero agli ioni di litio 27 Wh (equivalenti a 3,6 V / 7500 mAh)
Tempo di carica della batteria:	4 ore (5 V / 3 A)
Autonomia in riproduzione:	fino a 20 ore (varia a seconda del livello del volume e dei contenuti audio)
Porta USB:	Type C
Specifiche USB:	5 V / 2 A (massimo)
Versione Bluetooth®:	5.1
Profili Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Intervallo di frequenza trasmettitore Bluetooth®:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Potenza trasmettitore Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Gamma di frequenza SRD a 2,4 GHz:	2407 MHz – 2475 MHz
Potenza del trasmettitore SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensioni (L×A×P):	223×96,5×94 mm
Peso:	0,98 kg

NL

INHOUD VAN DE VERPAKKING
BLUETOOTH KOPPELEN
WEERGAVE
PARTYBOOST
APP
Gebruik de JBL PORTABLE APP voor luidsprekerconfiguratie en software-upgrade.
OPLADEN
POWERBANK
WATER-EN STOFBESTENDIG IP67

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Omvormer:	52 mm x 90 mm woofer, 20 mm tweeter;
Nominaal uitgangsvermogen:	30 W RMS woofer, 10 W RMS tweeter
Frequentiebereik:	65 Hz - 20 kHz
Signaal-ruisverhouding:	> 80 dB
Type batterij:	Li-ion polymeer 27 Wh (gelijk aan 3.6 V / 7.500 mAh)
Oplaadtijd voor batterij:	4 uur (5 V / 3 A)
Afspeeltijd voor muziek:	maximaal 20 uur (afhankelijk van volumeniveau en audio-inhoud)
USB-poort:	Type C
USB rating:	5 V / 2 A (maximaal)
Bluetooth®-versie:	5.1
Bluetooth®-profiel:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Frequentiebereik Bluetooth®-zender:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Vermogen Bluetooth®-zender:	≤ 10 dBm (EIRP)
2,4GHz SRD frequentiebereik:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD-zendervermogen:	< 10 dBm (EIRP)
Afmetingen (B x H x D):	223 x 96,5 x 94 mm / 8,7 x 3,76 x 3,67"
Gewicht:	0,98 kg / 2,16 lbs

NO

INNHOLD I ESKEN
BLUETOOTH-SAMMENKOBLING
SPILL
PARTYBOOST
APP
Bruk JBL PORTABLE-appen for å konfigurere høyttaleren og oppgradere programvaren.
LADER
NØDLADER
VANNTETT STØVTETT IP67

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer:	52 mm x 90 mm basshøyttaler, 20 mm diskanthøyttaler;
Nominell utgangseffekt:	30 W RMS basshøyttaler, 10 W RMS diskanthøyttaler
Frekvensrespons:	65 Hz – 20 kHz
Signal/støyforhold:	> 80 dB
Batteritype:	Li-ion-polymer 27 Wh (tilsvarer 3,6 V / 7500 mAh)
Batteriets ladetid:	4 timer (5 V / 3 A)
Avspillingstid:	inntil 20 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)
USB-port:	Type C
USB-strømstyrke:	5 V / 2 A (maks)
Bluetooth®-versjon:	5.1
Bluetooth®-profiler:	A2DP 1,3, AVRCP 1,6
Bluetooth®-senders frekvensområde:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Bluetooth®-senderstyrke:	≤10 dBm (EIRP)
2,4GHz SRD-frekvensområde:	2407 MHz – 2475 MHz
SRD-sendereffekt:	< 10 dBm (EIRP)
Mål (B x H x D):	223 x 96,5 x 94 mm
Vekt:	0,98 kg

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU
PAROWANIE BLUETOOTH
ODTWARZANIE
PARTYBOOST
APLIKACJA
Aplikacja JBL PORTABLE służy do konfigurowania i aktualizowania oprogramowania głośnika.
ŁADOWANIE
POWERBANK
WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY (IP67)

DANE TECHNICZNE

Przetwornik:	głośnik niskotonowy 52 mm x 90 mm, głośnik wysokotonowy 20 mm;
Znamionowa moc wyjściowa:	głośnik niskotonowy 30 W RMS, głośnik wysokotonowy 10 W RMS
Pasmo przenoszenia:	65 Hz – 20k Hz
Stosunek sygnału do szumu:	> 80 dB
Rodzaj akumulatora:	litowo-polimerowy 27 Wh (odpowiednik 3,6 V / 7500 mAh)
Czas ładowania akumulatora:	4 godz. (5 V / 3 A)
Czas odtwarzania muzyki:	do 20 godzin (zależnie od poziomu głośności i odtwarzanej muzyki)
Port USB:	Typ C
USB:	5 V / 2 A (maksymalnie)
Wersja Bluetooth®:	5.1
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2400 MHz – 2483,5 MHz
Moc nadajnika Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
2,4 GHz Pasmo przenoszenia SRD:	2407 MHz – 2475 MHz
Moc nadajnika SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	223 x 96,5 x 94 mm
Waga:	0,98 kg

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA
EMPARELHAMENTO BLUETOOTH
PLAY
PARTYBOOST
APLICATIVO
O aplicativo JBL PORTABLE configura a caixa de som e atualiza o software.
BATERIA CARREGANDO
POWERBANK
À PROVA D´ÁGUA E DE POEIRA (IP67)

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutor:	woofer de 52 mm x 90 mm, tweeter de 20 mm;
Potência nominal de saída:	woofer de 30 W RMS, tweeter de 10 W RMS
Resposta de frequência:	65 Hz a 20k Hz
Relação sinal-ruído:	> 80 dB
Tipo da bateria:	Bateria de polímero íon-lítio de 27 Wh (equivalente a 3,6 V/7.500 mAh)
Tempo de recarga da bateria:	4 horas (5 V/3 A)
Tempo de reprodução de música:	até 20 horas, dependendo do volume e do conteúdo do áudio
Entrada USB:	Tipo C
Potência USB:	5 V/2 A (no máximo)
Versão Bluetooth®:	5.1
Perfil de Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth®:	2400 MHz a 2483,5 MHz
Potência do transmissor Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
2,4 GHz Intervalo de frequência:	2407 a 2475 MHz
Potência de transmissão:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensões (L x A x P):	223 x 96,50 x 94 mm/ 8,70 x 3,76 x 3,67 pol
Peso:	0,98 kg/2,16 lb

SV

DETTA FINNS I LÅDAN
BLUETOOTH-PARKOPPLING
SPELA
PARTYBOOST
APP
Använd JBL PORTABLE-appen för högtalarinställningar och uppgradering av programvaran.
LADDAR
POWERBANK
VATTENTÄTT DAMMSÄKER IP67

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	52 mm x 90 mm baselement, 20 mm diskantelement,
Nominell utgångseffekt:	30 W RMS baselement, 10 W RMS diskantelement
Frekvensåtergivning:	65 Hz–20 kHz
Signal/brus-förhållande:	> 80 dB
Batterityp:	Litiumjon-polymer 27 Wh (motsvarande 3,6 V/7 500 mAh)
Batteriladdningstid:	4 timmar (5 V/3 A)
Musikspeltid:	Upp till 20 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)
USB-port:	Typ C
USB (märkdata):	5 V/2 A (max)
Bluetooth®-version:	5.1
Bluetooth®-profil:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarens frekvensområde:	2 400 MHz – 2 483,5 MHz
Bluetooth®-sändareffekt:	≤ 10 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD frekvensomfång:	2407 MHz – 2475 MHz
SRD-sändarens effekt:	< 10 dBm (EIRP)
Mått (B x H x D):	223 x 96,5 x 94 mm
Vikt:	0,98 kg

TR

KUTU IÇERIĞI
BLUETOOTH EŞLEŞTIRME
OYNATMA
PARTYBOOST
UYGULAMA
Hoparlör yapılandırması ve yazılım güncelleme için JBL PORTABLE Uygulamasını kullanın.
ŞARJ ETME
TAŞINABILIR ŞARJ CIHAZI
SU GEÇIRMEZ TOZ GEÇIRMEZ IP67

TEKNIK ÖZELLIKLER

Dönüştürücü:	52mm x 90mm woofer, 20mm tweeter;
Nominal Çıkış Gücü:	30 W RMS woofer, 10 W RMS tweeter
Frekans aralığı:	65 Hz - 20k Hz
Sinyal-gürültü oranı:	> 80 dB
Pil türü:	Li iyon polimer 27 Wh (3,6 V / 7500 mAh eşdeğer)
Pil şarj süresi:	4 saat (5 V / 3 A)
Müzik çalma süresi:	20 saate kadar (ses seviyesi ve ses içeriğine göre değişir)
USB bağlantı noktası:	Tip C
USB değeri:	5 V / 2 A (maksimum)
Bluetooth® sürümü:	5.1
Bluetooth® profili:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® iletici frekans aralığı:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Bluetooth® verici gücü:	≤ 10 dBm (EIRP)
2,4GHz SRD frekans aralığı:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD verici gücü:	< 10 dBm (EIRP)
Boyutlar (G x Y x D):	223 x 96,5 x 94 mm / 8,7 x 3,76 x 3,67 inç
Ağırlık:	0,98 kg / 2,16 lbs

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ПО BLUETOOTH
ВОСПРОИЗВЕСТИ
PARTYBOOST
ПРИЛОЖЕНИЕ
Используйте приложение JBL PORTABLE для настройки параметров и обновления программного обеспечения колонки.
ЗАРЯДКА
ПОРТАТИВНОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО
СТАНДАРТ ЗАЩИТЫ ОТ ВОДЫ И ПЫЛИ IP67

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Динамики:	низкочастотный динамик 52 мм × 90 мм, высокочастотный динамик 20 мм;
Номинальная выходная мощность:	низкочастотный динамик 30 W RMS, высокочастотный динамик 10 W RMS
Частотная характеристика:	65 Гц — 20 кГц
Отношение сигнал/шум:	> 80 дБ
Тип аккумулятора:	литий-ионный полимерный 27 ватт-час (эквивалент 3,6 В/ 7500 мА*ч)
Время зарядки аккумулятора:	4 часа (5 В/ 3 А)
Время воспроизведения музыки:	до 20 часов (зависит от громкости и аудиоконтента)
USB-порт:	Тип C
Характеристики USB:	5 В / 2 А (максимум)
Версия Bluetooth®:	5.1
Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400–2483,5 МГц
Мощность передатчика Bluetooth®:	≤ 10 дБм (ЭИИМ)
Частотный диапазон устройства малого радиуса действия 2,4 ГГц:	2407 МГц–2475 МГц
Мощность передатчика устройства малого радиуса действия:	< 10 дБм (ЭИИМ)
Габариты (Ш × В × Г):	223 × 96,5 × 94 мм
Масса:	0,98 кг

ZH-CN

内容清单
蓝牙配对
播放
PARTYBOOST
应用
使用 JBL PORTABLE 应用进行扬声器配置和软件升级。
充电
移动电源
防水防尘型 IP67

技术规格

变频器：	52mm x 90mm 低音扬声器，20 mm 高音扬声器；
额定输出功率：	30 W RMS 低音扬声器，10 W RMS 高音扬声器
频率响应：	65 Hz - 20 kHz
信噪比：	> 80 dB
电池类型：	锂离子电池 27 Wh（相当于 3.6 V/ 7500 mAh）
电池充电时间：	4 小时 (5 V/ 3 A)
音乐播放时间：	长达 20 小时（取决于音量和音频内容）
USB 端口：	C 型
USB 额定值：	5 V / 2 A （最大）
Bluetooth® 蓝牙版本：	5.1
Bluetooth® 规范：	A2DP 1.3，AVRCP 1.6
Bluetooth® 蓝牙发射器频率范围：	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® 蓝牙发射器功率：	≤ 10 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD 频率范围：	2407 MHz - 2475 MHz
SRD 发射器功率：	< 10 dBm (EIRP)
尺寸（宽 x 高 x 厚）：	223 x 96.5 x 94 毫米/ 8.7 x 3.76 x 3.67 英寸
重量：	0.98 kg/ 2.16 lbs

ZH-TW

包裝盒內物品
正在藍牙配對
播放
PARTYBOOST
應用程式
使用 JBL PORTABLE 應用程式進行喇叭組態和軟體升級。
充電中
行動電源
防水防塵 IP67

技術規格

轉換器：	52mm x 90mm 低音喇叭、20mm 高音喇叭；
額定功率輸出：	30 W RMS 低音喇叭、10 W RMS 高音喇叭
頻率回應：	65 Hz - 20k Hz
雜訊比：	> 80 dB
電池類型：	鋰電子聚合物 27 Wh（等同於 3.6 V/ 7500 mAh）
電池充電時間：	4 小時 (5 V / 3 A)
音樂播放時間：	長達 20 小時（取決於音量大小和音訊內容）
USB 連接埠：	C 型
USB 額定功率：	5 V / 2 A （最大）
Bluetooth® 藍牙版本：	5.1
Bluetooth® 藍牙設定檔：	A2DP 1.3、AVRCP 1.6
Bluetooth® 藍牙發射器頻率範圍：	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® 藍牙發射器功率：	≤ 10 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD 頻率範圍：	2407 MHz - 2475 MHz
SRD 發射機功率：	< 10 dBm (EIRP)
尺寸（寬 x 高 x 深）：	223 x 96.5 x 94 公釐／ 8.7 x 3.76 x 3.67 英吋
重量：	0.98 公斤／2.16 磅

ID

ISI KOTAK
PENYAMBUNGAN BLUETOOTH
PEMUTARAN
PARTYBOOST
APLIKASI
Gunakan APLIKASI JBL PORTABLE untuk konfigurasi speaker dan peningkatan perangkat lunak.
MENGISI DAYA
POWERBANK
TAHAN AIR TAHAN DEBU IP67

SPESIFIKASI TEKNIS

Transduser:	52 mm x 9 0mm woofer, tweeter 20 mm;
Daya keluaran terukur:	30 W RMS woofer, tweeter 10 W RMS
Respons frekuensi:	65 Hz - 20k Hz
Rasio antara sinyal dan derau:	> 80 dB
Jenis baterai:	Polimer litium-ion 27 Wh (setara dengan 3,6V/ 7500 mAh)
Lama pengisian daya baterai:	4 jam (5 V / 3 A)
Waktu putar musik:	hingga 20 jam (tergantung tingkat volume dan konten audio)
Port USB:	Type C
Peringkat USB:	5 V / 2 A (maksimum)
Versi Bluetooth®:	5.1
Profil Bluetooth®:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Rentang frekuensi transmitter Bluetooth®:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Daya pemancar Bluetooth®:	≤ 10 dBm (EIRP)
Rentang frekuensi SRD 2,4GHz:	2407 MHz - 2475 MHz
Daya pemancar SRD:	< 10 dBm (EIRP)
Dimensions (P x L x T):	223 x 96,5 x 94 mm/ 8,7 x 3,76 x 3,67 inci
Berat:	0,98 kg/ 2,16 lbs

JP

同梱品
BLUETOOTHペアリング
再生
パーティーブースト
アプリ
スピーカーの設定とソフトウェアのアップグレードには、JBL PORTABLE APPを使用してください。
充電中
モバイルバッテリー
防水・防塵仕様IP67

技術仕様

トランスデューサ：	52mm x 90mmウーファー、20mm高音域ユニット；
定格出力電力：	30 W RMS ウーファー、10 W RMS 高音域ユニット
周波数特性：	65 Hz 〜 20k Hz
S/N比：	> 80 dB
電池の種類：	リチウムイオンポリマー 27 Wh (3.6 V／7500mAh 相当)
バッテリー充電時間：	約4時間 (5 V／3 A)
音楽再生時間：	最大20時間（音量と再生するコンテンツによって異なります）
USB ポート：	タイプC
USB定格：	5 V / 2 A(最大)
Bluetooth®バージョン：	5.1
Bluetooth®プロファイル：	A2DP 1.3、AVRCP 1.6
Bluetooth®トランスミッターの周波数帯域：	2400 MHz〜2483.5 MHz
Bluetooth®トランスミッター出力：	≤ 10 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD周波数帯域：	2407MHz〜2475MHz
SRDトランスミッター出力：	10dBm未満（EIRP）
寸法（幅×高さ×奥行）：	223 x 96.5 x 94 mm
重量：	約0.98 kg

KO

구성품
BLUETOOTH 페어링
재생
PARTYBOOST
앱
스피커를 구성하거나 소프트웨어를 업그레이드하려면 JBL PORTABLE 앱을 사용하십시오.
충전
보조 배터리
방수 방진 IP67

기술 사양

변환기:	52mm x 90mm 우퍼, 20mm 트위터;
정격 출력:	30 W RMS 우퍼, 10 W RMS 트위터
주파수 응답:	65Hz - 20kHz
신호 대 잡음 비:	> 80 dB
배터리 타입:	리튬이온 폴리머 27 Wh (3.6 V/ 7500 mAh와 동일)
배터리 충전 시간:	4시간(5V/3A)
음악 재생 시간:	최대 20시간(볼륨이나 오디오 콘텐츠에 따라 달라질 수 있음)
USB 포트:	C 타입
USB 정격:	5V / 2A (최대)
Bluetooth® 버전:	5.1
Bluetooth® 프로필:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® 송신기 주파수 범위:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® 송신기 출력:	≤ 10dBm (EIRP)
2.4GHz SRD 주파수 범위:	2407MHz - 2475MHz
SRD 송신기 출력:	<10dBm (EIRP)
치수(가로x높이x세로):	223 x 96.5 x 94 mm/ 8.7 x 3.76 x 3.67 inch
중량:	0.98 kg/ 2.16 lbs

MM

ဗူးထဲတွင်ပါဝင်သောပစ္စည်းများ
BLUETOOTH ချိတ်ဆက်နေသည်
ဖွင့်မည်
PARTYBOOST
APP
JBL PORTABLE APP ကို အသုံးပြု၍ စပီကာ အသံစီစဥ် သတ်မှတ်ခြင်းနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲအဆင့်မြှင့်တင်ပါ။
အားသွင်းခြင်း
ပါဝါဘဏ်
ရေနှင့် ဖုန်မှုန့် ဒဏ်ခံနိုင်သော IP67

TECH SPEC

ထရန်ဂျူဆာ–	52mm x 90mm woofer, 20mm tweeter;
သတ်မှတ်အထွက်စွမ်းအား–	30 W RMS woofer, 10 W RMS tweeter
ကြိမ်နှုန်းတုန့်ပြန်ချက်–	65 Hz - 20k Hz
လှိုင်းသင်္ကေတနှင့် ဆူညံသံအချိုး–	> 80 dB
ဘက္ထရီအမျိုးအစား	Li-ion polymer 27 Wh (3.6 V/ 7500 mAh နှင့် ညီမျှသော)
ဘက္ထရီအားသွင်းချိန်–	၄ နာရီ (5 V / 3 A)
သီချင်းဖွင့်ချိန်–	နာရီ ၂၀ အထိ (အသံအနိမ့်အမြင့်နှင့် အသံဖိုင်အတွင်းပါဝင်သည့်အရာများအပေါ် မူတည်သည်)
USB ပေါက်–	USB C အမျိုးအစား
USB သတ်မှတ်ချက်–	5 V / 2 A (အများဆုံး)
Bluetooth® version:	5.1
Bluetooth® profile:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter frequency range:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Bluetooth® transmitter power:	≤ 10 dBm (EIRP)
2.4GHz SRD frequency range:	2407 MHz - 2475 MHz
SRD transmitter power:	< 10 dBm (EIRP)
အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)–	၂၂၃ x ၉၆.၅ x ၉၄ မီလီမီတာ / ၈.၇ x ၃.၇၆ x ၃.၆၇ လက်မ
အလေးချိန်–	၀.၉၈ ကီလိုဂရမ်/ ၂.၁၆ ပေါင်

AR

محتويات العبوة
الاقتران عبر البلوتوث
تشغيل
خاصية PARTYBOOST
التطبيق
استخدم تطبيق JBL PORTABLE لتكوين مكبر الصوت وترقية البرامج.
جارِ الشحن
الشاحن المتنقل
متوافق مع معيار IP67 لمقاومة الماء والغبار

المواصفات التقنية

محول الطاقة:	مكبر صوت 52 مم × 90 مم، مجهار 20 مم؛
طاقة الخرج المقدرة:	مكبر صوت 30 واط قيمة فعالة للتيار؛ مجهار 10 واط قيمة فعالة للتيار
استجابة التردد:	65 هرتز - 20 كيلو هرتز
نسبة الإشارة إلى التشويش:	أكثر من 80 ديسيبل
نوع البطارية:	ليثيوم أيون بوليمر 27 واط/ساعة (أي ما يعادل 3.6 فولط، 7500 مللي أمبير/ساعة)
مدة شحن البطارية:	4 ساعات (5 فولط/3 أمبير)
مدة تشغيل الموسيقى:	حتى 20 ساعات (يختلف حسب مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)
منفذ USB:	النوع C
تصنيف منفذ USB:	5 فولط/2 أمبير (بحدٍ أقصى)
إصدار ®Bluetooth:	5.1
ملف تعريف ®Bluetooth:	A2DP 1.3 وAVRCP 1.6
النطاق الترددي لجهاز إرسال ®Bluetooth:	2400 ميجاهرتز - 2483.5 ميجاهرتز
قدرة جهاز إرسال ®Bluetooth:	أقل من أو تساوي 10 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
نطاق تردد جهاز قصير المدى 2.4 جيجا هرتز:	2407 ميجا هرتز - 2475 ميجا هرتز
قدرة جهاز إرسال جهاز قصير المدى:	< 10 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
الأبعاد (العرض × الارتفاع × العمق):	223 × 96.5 × 94 مم/ 8.7 × 3.76 × 3.67 بوصة
الوزن:	0.98 كجم/2.16 رطل

HE

תכולת האריזה
צימוד BLUETOOTH
השמעה
PARTYBOOST
אפליקציה
השתמשו באפליקציית JBL PORTABLE להגדרת הרמקולים ולעדכוני תוכנה.
בטעינה
סוללת גיבוי
עמיד למים ואבק לפי תקן IP67

מפרט טכני

מתמר:	52 מ"מ x 90 מ"מ וופר, 20 מ"מ טוויטר;
הספק מוצא נקוב:	30W RMS וופר, 10W RMS טוויטר
תגובת תדר:	65 Hz - 20k Hz
יחס אות לרעש:	יותר מ-80dB
סוג סוללה:	פולימר ליתיום-יון 27Wh (שווה ערך ל-/ 3.6V 7500 mAh)
זמן טעינת הסוללה:	4 שעות (5 V/3 A)
זמן השמעת מוסיקה:	עד 20 שעות (תלוי ברמת עוצמת הקול ותכני שמע)
יציאת USB:	Type C
דירוג USB:	5 V/2 A (מקסימום)
גרסת ®Bluetooth:	5.1
פרופיל ®Bluetooth:	A2DP 1.3, AVRCP 1.6
טווח תדרים משדר ®Bluetooth:	2400 MHz-2483.5 MHz
הספק משדר ®Bluetooth:	≤ 10dBm (EIRP)
תחום תדרים 2.4GHz SRD:	2407MHz-2475MHz
הספק משדר SRD:	< 10dBm (EIRP)
מידות (ר' x ג' x ע'):	223 x 96.5 x 94 מ"מ/ 8.7 x 3.76 x 3.67 אינץ'
משקל:	0.98 ק"ג/2.16 ליברות

To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Charge 5 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Charge 5 to water while charging. After a liquid spill, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet may result in permanent damage to the speaker or power source.

When using an external adapter or USB-C cable, the speaker performance will be affected during charging.

DA For at beskytte batteriets levetid skal du oplade fuldt ud mindst en gang 3 måned. Batteriets levetid varierer på grund af brugsmønstre og miljøforhold.
Udsæt ikke JBL Charge 5 for væsker uden at fjerne kabelforbindelsen. Udsæt ikke JBL Charge 5 for vand under opladning. Efter et væskespild må højttaleren ikke oplades, før den er helt tør og ren. Opladning, når den er våd, kan medføre permanent beskadigelse af højttaleren eller strømkilden.
Når du bruger en ekstern adapter eller et USB-C-kabel, påvirkes højttalerens ydeevne under opladningen.

DE Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batterielebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.
Setze den JBL Charge 5 keinen Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den JBL Charge 5 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Falls Flüssigkeit auf den Lautsprecher gelangt ist, lade ihn erst auf, nachdem er vollständig trocken und sauber ist. Das Laden im nassen Zustand kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen.
Bei Verwendung eines externen Adapters oder eines USB-C-Kabels wird die Leistung des Lautsprechers während des Ladevorgangs beeinträchtigt.

EL Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωής της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.
Μην εκθέτετε το JBL Charge 5 σε υγρά χωρίς να αφαιρέσετε το καλώδιο σύνδεσης. Μην εκθέτετε το JBL Charge 5 σε νερό κατά τη φόρτιση. Εάν χυθεί υγρό, μην φορτίσετε το ηχείο μέχρι να στεγνώσει και καθαρίσει εντελώς. Η φόρτιση ενώ έχει υγρασία, μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο ηχείο ή στην πηγή τροφοδοσίας.
Όταν χρησιμοποιείτε εξωτερικό μετασχηματιστή ή καλώδιο USB-C, η απόδοση του ηχείου μπορεί να επηρεαστεί κατά τη φόρτιση.

ES Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.
No expongas el JBL Charge 5 a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el JBL Charge 5 al agua mientras se carga. Si se produce un derrame de líquido, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Cargar el altavoz mientras está húmedo puede causar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación.
Al utilizar un adaptador externo o un cable USB-C, el rendimiento del altavoz se verá afectado durante la carga.

FI Akun käyttöiän suojaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden ajalla. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.
Älä altista JBL Charge 5 nesteille irrottamatta kaapeliyhteyttä. Älä altista JBL Charge 5 vedelle latauksen aikana. Nesteläikkeen tapahduttua, älä lataa kaiutintasi ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas. Lataus märkänä saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaiuttimelle tai virtalähteelle.
Käyttäessä ulkoista sovitinta tai USB-C-johtoa, kaiuttimen suorituskyky tulee vaikutetuksi latauksen aikana.

FR Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.
N'exposez pas la JBL Charge 5 aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la JBL Charge 5 à l'eau pendant sa charge. Après un déversement de liquide, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger l'enceinte lorsqu'elle est mouillée peut endommager définitivement l'enceinte ou la source d'alimentation.
Les performances de l'enceinte seront affectées pendant la charge lorsqu'un adaptateur externe ou un câble USB-C sont utilisés.

HU Az akkumulátor élettartamának védelme érdekében teljesen töltse fel 3 havonta legalább egyszer. Az akkumulátor élettartama a használattól, és a környezeti feltételektől függ.
A JBL Charge 5 készüléket ne tegye ki folyadékoknak a kábelcsatlakozás eltávolítása nélkül. A JBL Charge 5 készüléket ne tegye ki víznek töltés közben. Folyadék kiömlése esetén csak akkor töltse a hangszórót, amikor az teljesen megszáradt és tiszta. Ha nedvesen tölti, akkor az áramforrás maradandóan megsérülhet.
Külső adapter vagy USB-C kábel használata esetén a töltés hatással van a hangszóró teljesítményére.

NL Voor een optimale levensduur de batterij minstens om de 3 maanden volledig opladen. De levensduur van de batterij is afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingscondities.
Stel de JBL Charge 5 niet bloot aan vloeistoffen zonder de kabelverbinding te verwijderen. Stel de JBL Charge 5 tijdens het opladen niet bloot aan water. Na een vloeistoflek uw luidspreker niet opladen totdat deze volledig droog en schoon is. Als het apparaat nat wordt opgeladen, kan dit leiden tot permanente schade aan de luidspreker of stroombron.
De prestaties van de luidspreker worden tijdens het opladen beïnvloed als u een externe adapter of USB-C-kabel gebruikt.

PL Aby zachować czas eksploatacji akumulatora, należy go ładować co najmniej raz na trzy miesiące. Żywotność akumulatora zależy od sposobu jego użycia i warunków otoczenia.
Nie narażać urządzenia JBL Charge 5 na kontakt z cieczami bez wcześniejszego odłączenia przewodu. Nie narażać urządzenia JBL Charge 5 na kontakt z wodą podczas ładowania. W przypadku rozlania płynu, głośnika nie należy ładować aż do całkowitego wysuszenia i oczyszczenia. Ładowanie mokrego głośnika mogłoby skutkować trwałym uszkodzeniem głośnika lub źródła zasilania.
W przypadku używania zasilacza zewnętrznego lub kabla USB-C działanie głośnika podczas ładowania może być zakłócone.

SV För att öka batteriets livslängd ska du ladda det fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användningsområden och miljöförhållanden.
Utsätt inte JBL Charge 5 för vätskor utan att ta koppla från strömkabeln. Utsätt inte JBL Charge 5 för vatten under laddning. Ladda inte högtalaren förrän den är helt torr och ren efter ett vätskeutsläpp. Om du laddar högtalaren när den är våt kan du orsaka permanent skada på högtalaren eller strömkällan.
Vid användning av en extern adapter eller en USB-C kabel kommer högtalares ultimata förmåga påverkas.

IT Per preservare la durata della batteria, effettuare una carica completa almeno una volta ogni 3 mesi. La durata della batteria varia a seconda del tipo di utilizzo e delle condizioni ambientali.
Non far entrare in contatto JBL Charge 5 con i liquidi senza aver rimosso il collegamento del cavo. Non far entrare in contatto JBL Charge 5 con l'acqua durante la ricarica. Dopo che del liquido è stato versato sullo speaker, non ricaricarlo finché non è completamente asciutto e pulito. Effettuando la ricarica quando è ancora bagnato, potrebbe causare danni permanenti allo speaker o alla fonte di alimentazione.
Quando si utilizza un trasformatore esterno o un cavo USB-C, le prestazioni dello speaker vengono influenzate durante la ricarica.

NO For å beskytte batteriets levetid må det lades helt opp minst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid vil variere etter bruksmønster og omgivelsesforhold.
JBL Charge 5 skal ikke utsettes for væsker uten at ledningene er trukket ut først. JBL Charge 5 skal ikke utsettes for vann under lading. Hvis du søler vann på den, må du ikke lade høyttaleren før den er helt tørr og ren. Hvis den lades mens den er våt, kan det føre til permanent skade på høyttaleren eller strømkilden.
Når du brukeren ekstern adapter eller USB-C-kabel, vil høyttalerytelsen påvirkes under lading.

PT-BR Para garantir a durabilidade da bateria, carregue-a totalmente pelo menos uma vez a cada três meses. A vida útil da bateria depende dos padrões de uso e das condições do ambiente.
Nunca exponha a JBL Charge 5 a líquidos sem antes desconectar os fios. Nunca deixe a JBL Charge 5 entrar em contato com água enquanto a bateria estiver sendo carregada. Se a caixa de som entrar em contato com líquido, só carregue a bateria depois que a caixa estiver limpa e seca. Isso pode causar danos permanentes à caixa de som ou à fonte de energia.
O uso de adaptadores externos ou cabos USB-C afeta o funcionamento da caixa de som.

TR Pil ömrünü uzatmak için en az 3 ayda bir tam olarak şarj edin. Pil ömrü kullanım şekline ve çevresel şartlara bağlı olarak değişiklik gösterebilir.
Kablo bağlantısını çıkarmadan JBL Charge 5'ü sıvıya maruz bırakmayın. JBL Charge 5'ü şarj ederken suya maruz bırakmayın. Sıvı döküldükten sonra hoparlörünüzü tamamen kuruyana ve temiz olana kadar şarj etmeyin. Islakken şarj etmek hoparlöre veya güç kaynağına kalıcı olarak hasar verebilir.
Şarj esnasında harici bir adaptör veya USC-C kablosu kullanırken, hoparlör performansı etkilenecektir.

RU Чтобы продлить срок службы аккумулятора, полностью заряжайте его по меньшей мере раз в 3 месяца. Срок службы аккумулятора зависит от способов использования и условий окружающей среды.
Не подвергайте колонку JBL Charge 5 воздействию жидкостей при имеющемся подключении по кабелю. Не подвергайте колонку JBL Charge 5 воздействию воды во время зарядки. Если на колонку попала жидкость, не заряжайте ее, пока устройство не будет полностью сухим и чистым. Зарядка промокшей колонки может привести к необратимым повреждениям колонки или источника питания.
При использовании внешнего адаптера или кабеля USB-C зарядка будет влиять на рабочие характеристики колонки.

ZH-CN 为了保护电池寿命，请每至少 3 个月进行一次满充。电池寿命因使用方式和环境条件而异。
拆除连接线缆前，请勿让 JBL Charge 5 接触液体。此外，充电时请勿让 JBL Charge 5 碰到水。如液体溅落到了扬声器上，待机器干燥洁净之后方可充电。潮湿时充电可能导致扬声器或电源永久损坏。
使用外部适配器或 USB-C 线缆充电时，扬声器性能可能会受到影响。

ZH-TW 為保護電池的使用壽命，請至少每 3 個月對電池充滿一次電。電池續航時間因使用模式和環境條件而異。
請勿在不拆除纜線連接的情況下使 JBL Charge 5 接觸液體。充電期間也不要讓 JBL Charge 5 接觸水。被溢出的液體打濕後，須等待喇叭完全乾燥和乾淨後再為其充電。打濕時充電可能對喇叭或電源造成永久性損壞。
當使用外部適配器或 USB-C 纜線時，喇叭效能在充電期間會受影響。

ID Agar baterai awet, isi dayanya hingga penuh paling sedikit sekali setiap 3 bulan. Masa pakai baterai bervariasi, tergantung pola penggunaan dan kondisi lingkungan.
Jangan biarkan JBL Charge 5 terkena cairan tanpa melepas koneksi kabel. Jangan biarkan JBL Charge 5 terkena air saat mengisi daya. Jika terkena tumpahan, jangan isi daya speaker sebelum kering dan bersih sepenuhnya. Pengisian daya dalam keadaan basah dapat menyebabkan kerusakan permanen pada speaker atau sumber listrik.
Kinerja speaker akan terpengaruh selama pengisian saat menggunakan adaptor eksternal atau kabel USB-C.

JP バッテリー持続時間を保護するため、最低3か月に1回はフル充電してください。バッテリー駆動時間は使用パターンや環境条件によって異なります。
JBL Charge 5は、ケーブル類を接続したまま水に濡らさないでください。
JBL Charge 5の充電中は水に濡らさないでください。水をこぼした後は、完全に乾いて清潔になるまでスピーカーを充電しないでください。濡らしたまま充電すると、スピーカーまたは入力ソースに修復不可能な損傷を与える場合があります。
外部アダプターまたはType-Cケーブルを使用する場合、充電中だとスピーカーのパフォーマンスに影響を及ぼします。

KO 배터리 수명을 보호하려면 3개월에 한 번 이상 배터리를 완전히 충전하십시오. 배터리 수명은 사용 패턴 및 환경 조건에 따라 다를 수 있습니다.
연결된 케이블을 분리하기 전에 JBL Charge 5을 액체에 노출하지 마십시오. 충전 중에는 JBL Charge 5을 물에 노출시키지 마십시오. 스피커에 액체를 쏟은 경우 완전히 마르고 깨끗한 상태가 되기 전까지 충전하지 마십시오. 젖은 상태에서 충전하면 스피커 또는 전원이 영구적으로 손상됩니다.
외부 어댑터나 USB-C 케이블을 사용하는 경우 충전 중에 스피커 성능이 영향을 받을 수 있습니다.

MM ဘက္ထရီသက်တမ်းတိုတောင်းခြင်းမှ ကာကွယ်ရန် အနည်းဆုံး 3 လတစ်ကြိမ် ဘက္ထရီကို အားအပြည့်သွင်းပါ။ ဘက္ထရီသက်တမ်းသည် သုံးစွဲမှုပုံစံများနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေများအပေါ် မူတည်ပြီး အပြောင်းအလဲရှိနိုင်သည်။
ကေဘယ်ကြိုးများအား ဖယ်ရှားခြင်းမရှိဘဲ JBL Charge 5 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ အားသွင်းနေစဥ်တွင် JBL Charge 5 ကို အရည်များနှင့် မထိတွေ့မိပါစေနှင့်။ အရည်ဖိတ်စင်မိပါက သင့်စပီကာအား လုံးဝခြောက်သွေ့သန့်ရှင်းသည့်အခါမှ အားသွင်းပါ။ စိုစွတ်နေစဥ် အားသွင်းခြင်းက စပီကာ သို့မဟုတ် ပါဝါရင်းမြစ်ကို အစဥ်ထိခိုက်ပျက်စီးသွားစေနိုင်ပါသည်။
ပြင်ပအားသွင်းကိရိယာ သို့မဟုတ် USB-C ကေဘယ်ကြိုးကို အသုံးပြု၍ အားသွင်းသည့်အခါ စပီကာ၏ စွမ်းဆောင်ရည်ကို အားသွင်းနေစဥ် သက်ရောက်စေမည် ဖြစ်ပါသည်။

AR لحماية عمر البطارية، اشحنها بالكامل مرةً واحدةً على الأقل كل 3 أشهر. ويختلف عمر البطارية بسبب أنماط الاستخدام والظروف البيئية.
تجنب تعريض JBL Charge 5 للسوائل دون إزالة كبل التوصيل. وتجنب تعريض JBL Charge 5 للماء أثناء الشحن. وإذا تعرّض مكبر الصوت لانسكاب سوائل، تجنب شحنه إلا بعد جفافه ونظافته تمامًا. فقد يؤدي شحنه على هذه الحالة إلى ضرر دائم بمكبر الصوت أو مصدر الطاقة.
عند استخدام محول خارجي أو كبل USB-C، سيتأثر أداء مكبر الصوت أثناء الشحن.

HE כדי להגן על אורך חיי הסוללה, טען את הסוללה במלואה לפחות פעם בשלושה חודשים. חיי הסוללה ישתנו בהתאם לאופי השימוש ותנאי הסביבה.
אל תחשוף את JBL Charge 5 לנוזלים מבלי להסיר את חיבור הכבלים. אל תחשוף את JBL Charge 5 למים בזמן הטעינה. לאחר חשיפה לנוזלים, אל תטען את הרמקול עד שיהיה יבש ונקי לחלוטין. טעינה בזמן שהמכשיר רטוב עלולה לגרום לנזק קבוע לרמקול או לספק הכוח.
בזמן שימוש במתאם חיצוני או בכבל USB-C, ביצועי הרמקולים יושפעו במהלך הטעינה.

Активная акустическая система

Изготовитель: Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500

Сделано в Китае

Импортер: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к. 1

Гарантийный период: 1 год

Срок службы: 2 года

Информация о сервисных центрах: www.harman.com/ru

Техническая поддержка: 8 (800) 700 0467

Организация, уполномоченная на принятие претензий потребителей: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс"

Товар сертифицирован

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (А - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

ANATEL
Agência Nacional de Telecomunicações

Este produto está homologado pela Anatel, de acordo com os procedimentos regulamentados para avaliação da conformidade de produtos para telecomunicações e atende aos requisitos técnicos aplicados.
Para maiores informações, consulte o site da Anatel – www.anatel.gov.br
Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.